

## پرسش و پاسخ: برنامه اسکان کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (هتلها و آپارتمانها)

ماه مارس 2017

### 1. چرا در هتل و یا ساختمان می باشم و در آپارتمان نیستم؟

سه نوع محل اسکان وجود دارد که کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان آنها را پشتیبانی می نماید:

- آپارتمانها
  - هتلها
  - مراکز مشترک (مراکز مورد استفاده عمومی) و یا «ساختمانها»
- هدف، اسکان هر چه بیشتر افراد در آپارتمانها می باشد که آن بستگی به در دسترس و موجود بودن روزانه دارد و نیازهای ویژه سکونتی مانند وضعیت سلامتی، سن، جنسیت و اندازه (تعداد افراد) خانواده نیز در نظر گرفته می شود. زمانیکه مکانی در دسترس باشد به آپارتمانها منتقل خواهید شد. هر کجا که این امکان وجود داشته و موقعیکه آپارتمانی در دسترس وجود داشته باشد، کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و نهادهای همکار، اولویت را به اسکان در آپارتمانهای مراکز شهرها می دهند. در حال حاضر، جای کافی برای همه در آپارتمانها وجود ندارد.

### 2. چرا بمن در آتن اسکان داده نشده است؟

در هر کجا که مکانی در دسترس باشد در آنجا به شما محل اسکان داده خواهد شد. تحویل تمامی جوابهای جابجایی (به کشور ثالث) در آتن انجام می شود. بهمین دلیل، واجدین شرایط جابجایی، پس از تحویل جواب، در نزدیکی آتن اسکان داده می شوند تا که در قرارهای ملاقات خود حضور داشته باشند و مراحل لازمه مانند کنترل های سلامتی و جهت گیری فرهنگی را طی نمایند. ولی ممکن است بخاطر کمبود مکانهای در دسترس، انتقال تان به آتن با تأخیر انجام شود.

### 3. چرا هتل و یا آپارتمان من اینقدر دور از مرکز شهر می باشد؟

هدف ما تأمین اطمینان از انتخاب اسکان برای همگان هر چه نزدیکتر به مرکز شهر می باشد تا هزینه های اضافی جابجایی و سایر خدمات کاهش یابند و همچنین بخاطر راحت بودن. با وجود اینکه در تلاش جهت افزایش درصد تکمیل (مکانها) هستیم، مکانهای موجود در دسترس، هنوز محدود می باشند. در ضمن، نیازهای ویژه سکونتی که دارید مانند وضعیت سلامتی تان، سن، جنسیت و اندازه (تعداد افراد) خانواده را در نظر می گیریم.

### 4. فردی را می شناسم که می تواند بمن محل سکونتی دهد که به شهر نزدیکتر است. آیا می توانم در آنجا زندگی نمایم؟

اگر مسکنی در جای دیگر پیدا نمایید، آزاد می باشید از محل اسکانی که توسط کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان پشتیبانی می گردد، بروید. خواهشمندیم سازمانی که از محل اسکان فعلی شما پشتیبانی می کند را از تصمیم خود آگاه سازید. اگر تصمیم به جابجایی گرفتید، چنانچه بتوانید در آنجائیکه هستید، در سازمانی که کمک مالی ارائه می دهد برای تأیید مشخصات حاضر شوید، ممکن است توانایی دسترسی به کمک مالی برای احتیاجات روزمره تان داشته باشید.

اگر از محل اسکانی که کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و سایر سازمانها فراهم می کنند بروید، جای شما به شخص دیگری داده خواهد شد.

**5. آیا تا زمانیکه در محل اسکانی که توسط کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان پشتیبانی می گردد می مانم، هزینه های جابجایی پوشش داده می شوند؟**

کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و نهادهای همکار هزینه های جابجایی بخاطر مسایل شخصی را پوشش نمی دهند. این هزینه ها می باید از کمک مالی که به شما ارائه می گردد پوشش داده شوند.

- اگر در هتل و یا آپارتمان در آتن و یا در تسالونیک هستی و قرارهای ملاقات رسمی تان احتیاج به مسافرتها طولانی ندارد، کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان جهت جابجایی تان برای رفت و برگشت به قرار ملاقات رسمی تان با اداره پناهندگی بلیطی فراهم نمی کند. نیازهای جابجایی محلی، می باید توسط شما از کمک مالی ماهیانه خودتان پوشش داده شود.
- اگر در هتل و یا آپارتمان خارج از آتن و یا تسالونیک هستی و قرارهای ملاقات رسمی تان با اداره پناهندگی، سفارت و یا مراکز درمانی احتیاج به مسافرتها طولانی دارد، کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان توسط همکار مربوطه ای که محل اسکان را مدیریت می نماید، به شما جهت جابجایی تان کمک می نماید. جهت اطلاعات بیشتر باید با مسئول پرونده (کیس) تان و یا با مددکار اجتماعی تماس بگیرید.
- اگر از اداره پناهندگی جواب به شما تحویل داده شده که از طریق برنامه جابجایی (به کشور ثالث) به کشور دیگری جابجا خواهید شد، توسط سازمان بین المللی مهاجرت (Δ.Ο.Μ) برای رفتن تان به سوی آن کشور به شما کمک داده خواهد شد.
- اگر از اداره پناهندگی جواب به شما تحویل داده شده که مطابق آن به اعضای خانواده تان در کشور دیگر ملحق (پیوند زده) می شوید (مطابق مقررات دبلین)، کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان ممکن است در جایگاهی باشد که به شما جهت جابجایی تان به آن کشور کمک نماید، اگر رفتن-تان از اداره پناهندگی برنامه ریزی شده باشد.

**6. رابطه سازمانی که خدمات اسکان ارائه می دهد با کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان چیست؟ آیا می توانم که سازمان ارائه دهنده اسکان را عوض نمایم؟**

کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان از سازمانهای مختلفی خواسته است تا پشتیبانی جهت اسکان و خدمات به متقاضیان پناهندگی در یونان در اماکن شهری، «بغیر از مراکز نگهداری»، ارائه دهند. تمام این سازمانها از طرف کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان خدمات ارائه داده و محل های اسکان را مدیریت مینمایند. از سازمانها انتظار می رود که این خدمات را ارائه نمایند و تمام سازمانها با کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان مطابق با استانداردهای تفاهمی و سیاستهای برنامه اسکان کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان همکاری می نمایند. تا زمانیکه اماکن و در دسترس و موجود بودن اماکن محدود می باشد، امکان ندارد که به شما توسط نهاد دیگری محل اسکان داده شود.

**7. آیا می توانم به مکان اسکانی که قبلاً زندگی می کردم، برگردم؟**

ممکن است که در بعضی تأسیسات سکونتی جاهایی در دسترس باشد، ولی مقام مسئول جهت تصمیم گیری برای استفاده از جاهای قابل دسترس موجود در مراکز اقامتی در هر زمان، مقامات یونان و مدیریت مراکز می باشند. مسئولین اماکن موظفند قبل از پذیرش هرکسی، در اماکنی که دولت آنجا را مدیریت می نماید با «مرکز عملیاتی سازماندهی مهاجرت» مشورت نمایند. مقامات یونانی از جابجایی مستقل و خود جوش و خود سرانه بین مراکز (نگهداری) [افراد را] برحذر می دارند، درحالیکه ممکن است در مراکز، اجازه دسترسی داده نشود و نمی توان اسکان را تضمین نمود.

اگر ترجیح می دهید که به کمپ برگردید، می باید با مسئول پرونده (کیس) خود و یا مددکار اجتماعی تماس بگیرید، که آنها می توانند به شما اطلاعات بیشتری دهند. درضمن، اگر تصمیم به رها کردن جای خود بگیرید، می باید بدانید که جایان برای برگشت احتمالی شما نگه داشته نمی شود.

## 8. از غذای هتل خوشم نمی آید. آیا می توانم برای خودم آشپزی کنم؟

اگر در هتلی هستید که از طرف مدیریت، وعده های غذایی فراهم می گردد، نمی توانید در داخل اطاق خودتان غذا آماده نمایید. با تمام این احوال، تلاش مستمر می شود تا شرایطی که مربوط به غذا و اسکان می شود، بهبود یابد. آپارتمانها با تأسیسات آشپزخانه ای زمانیکه در دسترس و موجود باشند، داده خواهند شد. باید بدانید که افرادی که اجازه لازم مطابق با قوانین یونان را ندارند، نمی توانند در آماده سازی غذا برای جمع شرکت نمایند و نه می توانند که در اطاقهای هتل بعلل بهداشتی و امنیتی تأسیسات آشپزخانه ای مستقر نمایند.

## 9. وای فای (Wi-fi) به اندازه کافی قوی نیست و یا کار نمی کند. آیا می توانید آنرا درست کنید؟

نه مسئولیت هتل، نه سازمانی که اسکان ارائه می دهد و نه صاحب آپارتمان است که برای ساختمان وای فای تضمین نمایند. با تمام این وجود، کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و همکاران وی تلاش خواهند نمود تا در هتلها و ساختمانهایی که قرارداد با کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان بسته اند، دسترسی به شبکه اینترنت وجود داشته و یا آنرا بهبود دهند. در این بین، انتظار می رود تا احتیاجات اولیه ارتباطی تان با کمک مالی ارائه شده پوشش داده شود.

## 10. هزینه های پزشکی در مقایسه با کمک مالی که دریافت می کنم بسیار بالا می باشد. آیا می توانم کمک بیشتری دریافت نمایم؟

کارت نقدی باید هزینه های اولیه پزشکی شما را پوشش دهد. معالجات درمانی ویژه، مانند داروهای گرانقیمت و آزمایشات مستمر و مرتب جهت عارضه های مزمن و طولانی مدت یا بیماریهای حاد و شدید یا معلولیت، عملیات جراحی و زایمان را پوشش نمی دهد. اگر نیازهای ویژه پزشکی برایتان پیش آید که در نتیجه احتیاج به هزینه مالی زیادی باشد، ممکن است که واجد شرایط [دریافت] کمک مالی بیشتری شوید. در اینصورت، جهت مطلع شدن از اینکه اگر میتوان به شما هر نوع کمکی داده شود، با کارکنان کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان و یا با سازمانی که اسکان به شما ارائه می دهد، تماس بگیرید.

## 11. مبلغ مالی که دریافت می کنم برای خانواده ام کافی نمی باشد. آیا امکان دارد که مبلغ بیشتری بگیرم؟

کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان، وزارت سیاست مهاجرت و نهادهای همکار همه با هم مشغول به فعالیت هستند تا اینکه ارائه خدمات چه در مراکز نگهداری و چه در محلهای اسکان تضمین شود و دائماً در حال تلاش جهت انتقال مردم به شرایط زیستی بهتر می باشند. برنامه های مستمر پول رسانی جهت ساکنین مراکز نگهداری باز و تأسیسات شهری در نظر گرفته شده و مبالغ پول رسانی براساس اندازه (تعداد افراد) خانواده و وعده های غذایی فراهم شده در این نقاط محاسبه می شوند و نباید از مقدار درآمد همبستگی اجتماعی، برنامه تضمین درآمد ارائه شده توسط دولت یونان جهت شهروندان یونانی، بیشتر شود. درحالیکه مبالغ فرقی باهم ندارند، سازمانهای مختلفی کمک مالی در مراکز مختلف و برنامه های نگهداری را ارائه می دهند.

## 12. آپارتمان خیلی کوچک یا بزرگ، یا دور از دوستان و خانواده ام می باشد. آیا می توانید آنرا عوض نمایید؟

زمانیکه به شما مسکن ارائه می شود، احتیاجات ویژه شما که بسته به ملیت، جنسیت، اندازه خانواده و غیره هست، در نظر گرفته می شود. جاییکه به شما داده شده، بهترین محل اسکانی می باشد که در حال حاضر می توانیم به شما عرضه نمایم